

11 936

Bundesfinanzen. Massnahmen
Finances fédérales. Mesures

Siehe Seite 493 hiervor — Voir page 493 ci-devant

 Beschluss des Nationalrates vom 4. Oktober 1974
 Décision du Conseil national du 4 octobre 1974

I

Bundesgesetz über Massnahmen zur Verbesserung des Bundeshaushaltes
Loi fédérale à l'appui de mesures destinées à améliorer les finances fédérales
Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Gesetzentwurfes 29 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

II

Bundesbeschluss zur Verbesserung des Bundeshaushaltes
Arrêté fédéral instituant des mesures propres à améliorer les finances fédérales
Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Beschlussentwurfes 27 Stimmen
 Dagegen 1 Stimme

III

Bundesbeschluss über die Erschwerung von Ausgabenbeschlüssen
Arrêté fédéral freinant les décisions en matière de dépenses
Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Beschlussentwurfes 19 Stimmen
 Dagegen 7 Stimmen
An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

12 067

Bundespersonal. Teuerungszulagen
Personnel fédéral.
Allocations de renchérissement

Siehe Seite 507 hiervor — Voir page 507 ci-devant

 Beschluss des Nationalrates vom 4. Oktober 1974
 Décision du Conseil national du 4 octobre 1974
Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Beschlussentwurfes 25 Stimmen
 Dagegen 1 Stimme
An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

12 074

Einnahmenbeschaffung
Nouvelles recettes. Création

Siehe Seite 484 hiervor — Voir page 484 ci-devant

 Beschluss des Nationalrates vom 4. Oktober 1974
 Décision du Conseil national du 4 octobre 1974

I

Bundesbeschluss über die Finanzierung der Nationalstrassen
Arrêté fédéral concernant le financement des routes nationales
Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Beschlussentwurfes 26 Stimmen
 Dagegen 1 Stimme

II

Bundesgesetz über die Aenderung des Generalzolltarifs
Loi fédérale modifiant le tarif général des douanes
Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Gesetzentwurfes 23 Stimmen
 Dagegen 6 Stimmen
An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

11 543

Bundesverfassung. Konjunkturartikel
Constitution fédérale. Articles conjoncturels

Siehe Seite 479 hiervor — Voir page 479 ci-devant

 Beschluss des Nationalrates vom 18. September 1974
 Décision du Conseil national du 18 septembre 1974
Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Beschlussentwurfes 24 Stimmen
 Dagegen 3 Stimmen
An den Nationalrat – Au Conseil national

11 744

Mitbestimmung der Arbeitnehmer. Volksbegehren
Participation des travailleurs. Initiative populaire

Siehe Seite 363 hiervor — Voir page 363 ci-devant

 Beschluss des Nationalrates vom 4. Oktober 1974
 Décision du Conseil national du 4 octobre 1974
Schlussabstimmung – Vote final
 Für Annahme des Beschlussentwurfes 16 Stimmen
 Dagegen 6 Stimmen
An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Bundespersonal. Teuerungszulagen

Personnel fédéral. Allocations de renchérissement

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1974
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	11
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	12067
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	04.10.1974 - 08:00
Date	
Data	
Seite	543-543
Page	
Pagina	
Ref. No	20 003 334

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.